



Dallo M de los Ángeles, Canavero J, Dapuelto J. Traducción, adaptación y validación inicial de Oldenburg Burnout Inventory (OLBI) en personal de salud rioplatense. Rev Fac Cien Med Univ Nac Cordoba. 2024;81(3): 538-551. Disponible en: <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/med/article/view/44660>

## Anexo

### *Traducción, adaptación y validación inicial de Oldenburg Burnout*

### *Inventory (OLBI) en personal de salud rioplatense*

**Recibido:** 2024-03-29 **Aceptado:** 2024-06-29

**doi** DOI: <http://dx.doi.org/10.31053/1853.0605.v81.n3.44619>

 <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

©Universidad Nacional de Córdoba

Anexo 1. Versión original en inglés y OLBI - UY		
Escala	Versión original en ingles	Versión final OLBI - UY
Desconexión	1. I always find new and interesting aspects in my work	<b>1.</b> Siempre encuentro aspectos nuevos e interesantes en mi trabajo
Agotamiento	2. There are days when I feel tired before I arrive at work	<b>2.</b> Hay días en que me siento cansado/a antes de llegar al trabajo
Desconexión	3. It happens more and more often that I talk about my work in a negative way.	<b>3.</b> Sucede cada vez más a menudo que hablo de mi trabajo en forma negativa
Agotamiento	4. After work, I tend to need more time than in the past in order to relax and feel better	<b>4.</b> Luego de trabajar, necesito más tiempo que antes para relajarme y sentirme mejor
Agotamiento	5. I can tolerate the pressure of my work very well	<b>5.</b> Puedo tolerar muy bien la presión de mi trabajo
Desconexión	6. Lately, I tend to think less at work and do my job almost mechanically	<b>6.</b> Últimamente, tiendo a pensar menos durante el trabajo y a trabajar casi mecánicamente



Desconexión	7. I find my work to be a positive challenge	<b>7.</b> Encuentro que mi trabajo es un desafío positivo
Agotamiento	8. During my work, I often feel emotionally drained	<b>8.</b> A menudo, me siento agotado/a emocionalmente durante mi trabajo
Desconexión	9. Over time, one can become disconnected from this type of work	<b>9.</b> Con el paso del tiempo, uno puede llegar a desentenderse de este tipo de trabajo
Agotamiento	10. After working, I have enough energy for my leisure activities	<b>10.</b> Después de trabajar, tengo suficiente energía para mis actividades recreativas
Desconexión	11. Sometimes I feel sickened by my work tasks	<b>11.</b> A veces me siento harto por mis tareas del trabajo
Agotamiento	12. After my work, I usually feel worn out and weary	<b>12.</b> Después de mi trabajo, generalmente me siento desgastado/a y agotado/a
Desconexión	13. This is the only type of work that I can imagine myself doing	<b>13.</b> Este es el único tipo de trabajo que me veo haciendo
Agotamiento	14. Usually, I can manage the amount of my work well	<b>14.</b> Generalmente, puedo manejar bien la cantidad de mi trabajo.
Desconexión	15. I feel more and more engaged in my work	<b>15.</b> Me siento cada vez más comprometido/a con mi trabajo
Agotamiento	16. When I work, I usually feel energized	<b>16.</b> Generalmente, me siento revitalizado/a cuando trabajo